

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

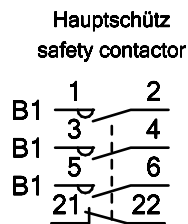
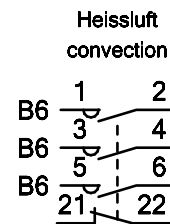
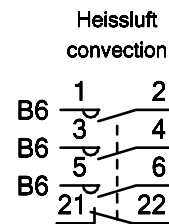
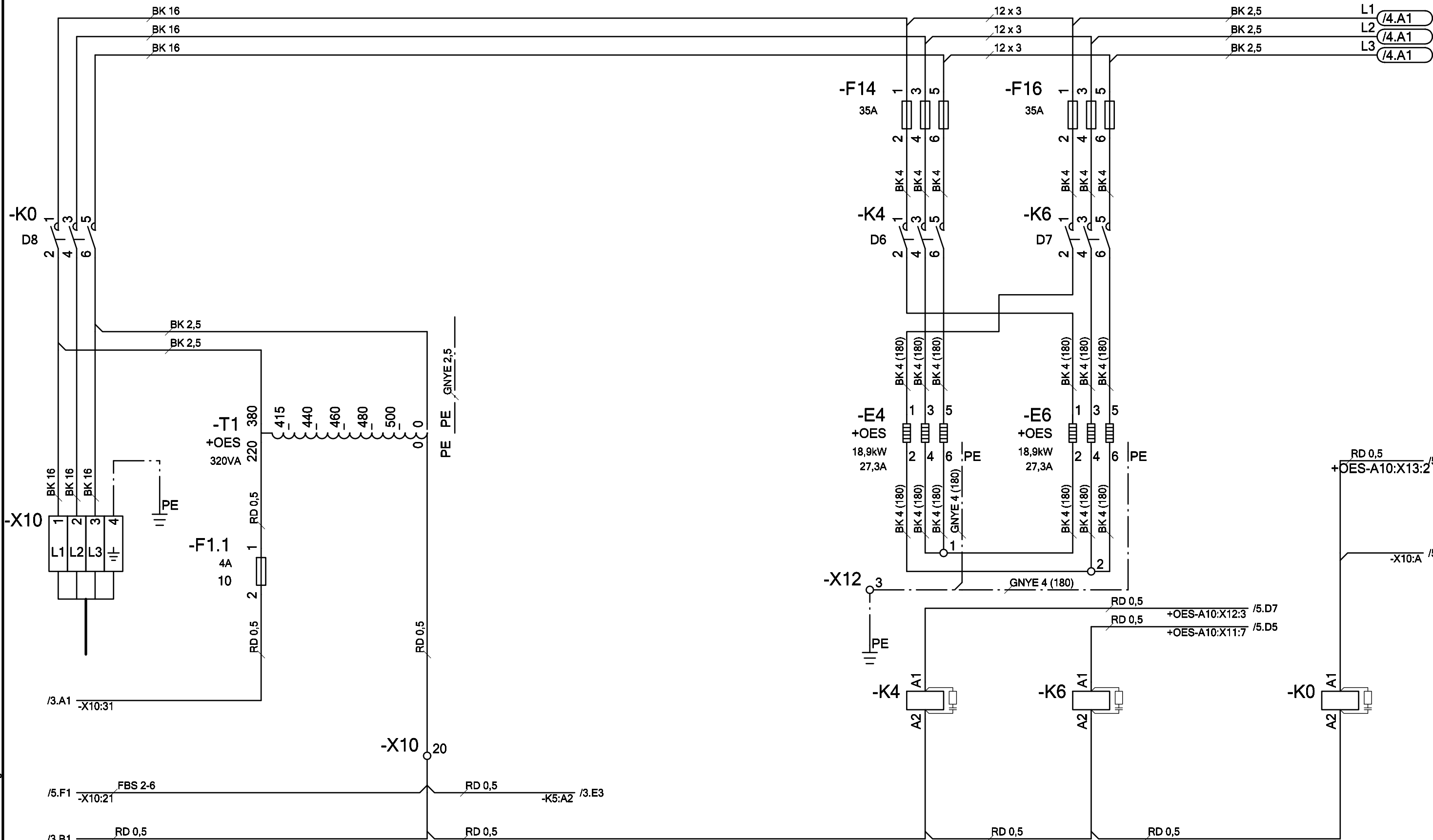
Montageplatte electric box	: 5117123
Stromlaufplan wiring diagram	: 5317130
Gerätetyp type	: OES 20.10 N2
Spannung voltage	: 3/PE ~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 39,6kW
Nennstrom current	: 52,4A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	08.06.2004	<div>OES 20.10 N2 3/PE ~ 400V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 1	5117123 / 5317130				
B	ÄM75/07	21.08.2007	KEE	Bearbeiter					Böttiger				
A	ÄM160/05	08.12.2005	KEE	Geprüft					Huber				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5117123 / 5317130	Blatt 1 5 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

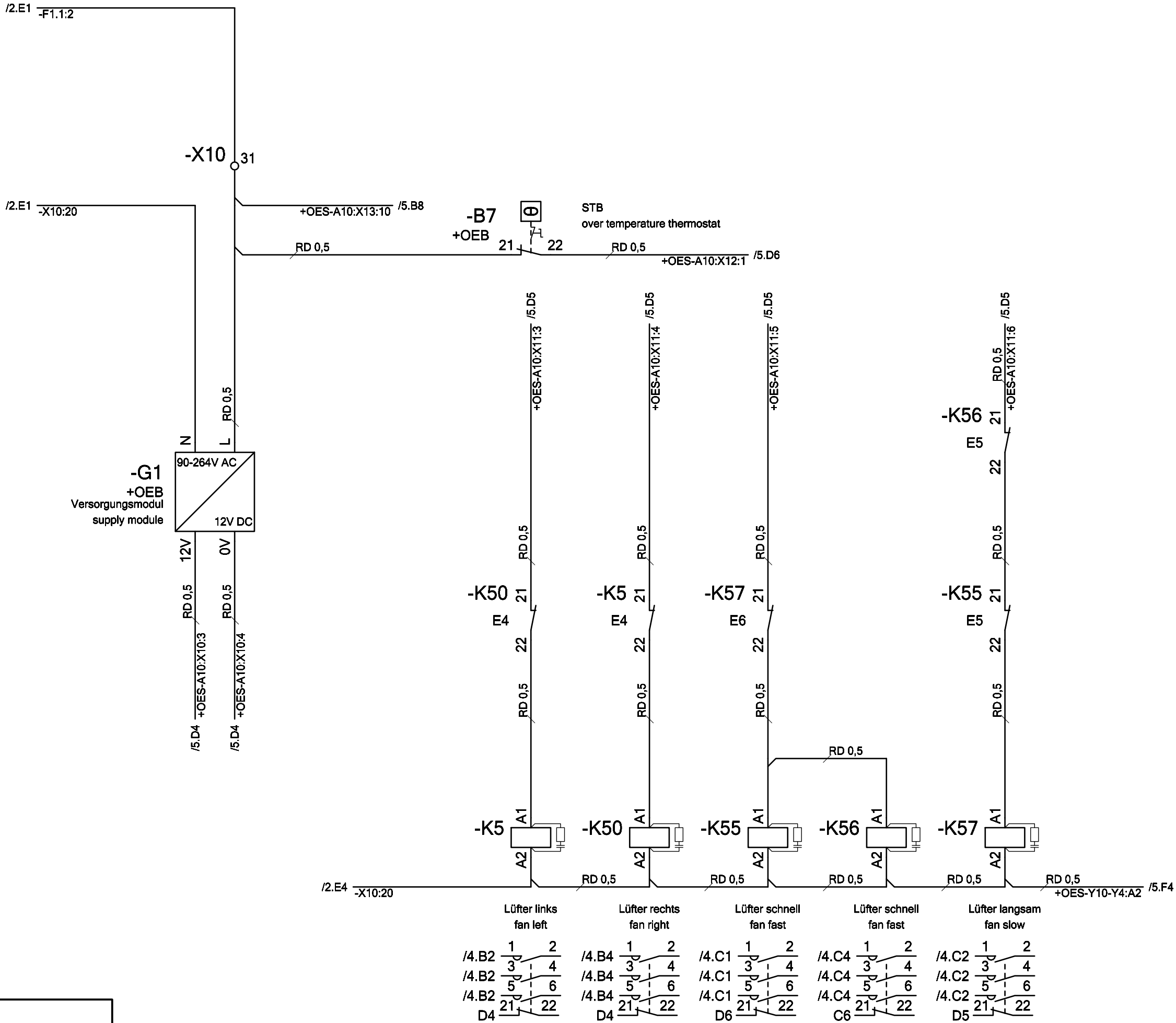
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		08.06.2004	OES 20.10 N2		Stromlaufpläne		5117123 / 5317130			
B	ÄM75/07	21.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	2			+MP	
A	ÄM160/05	08.12.2005	KEE	Geprüft	Huber			5117123 / 5317130		Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements		5 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

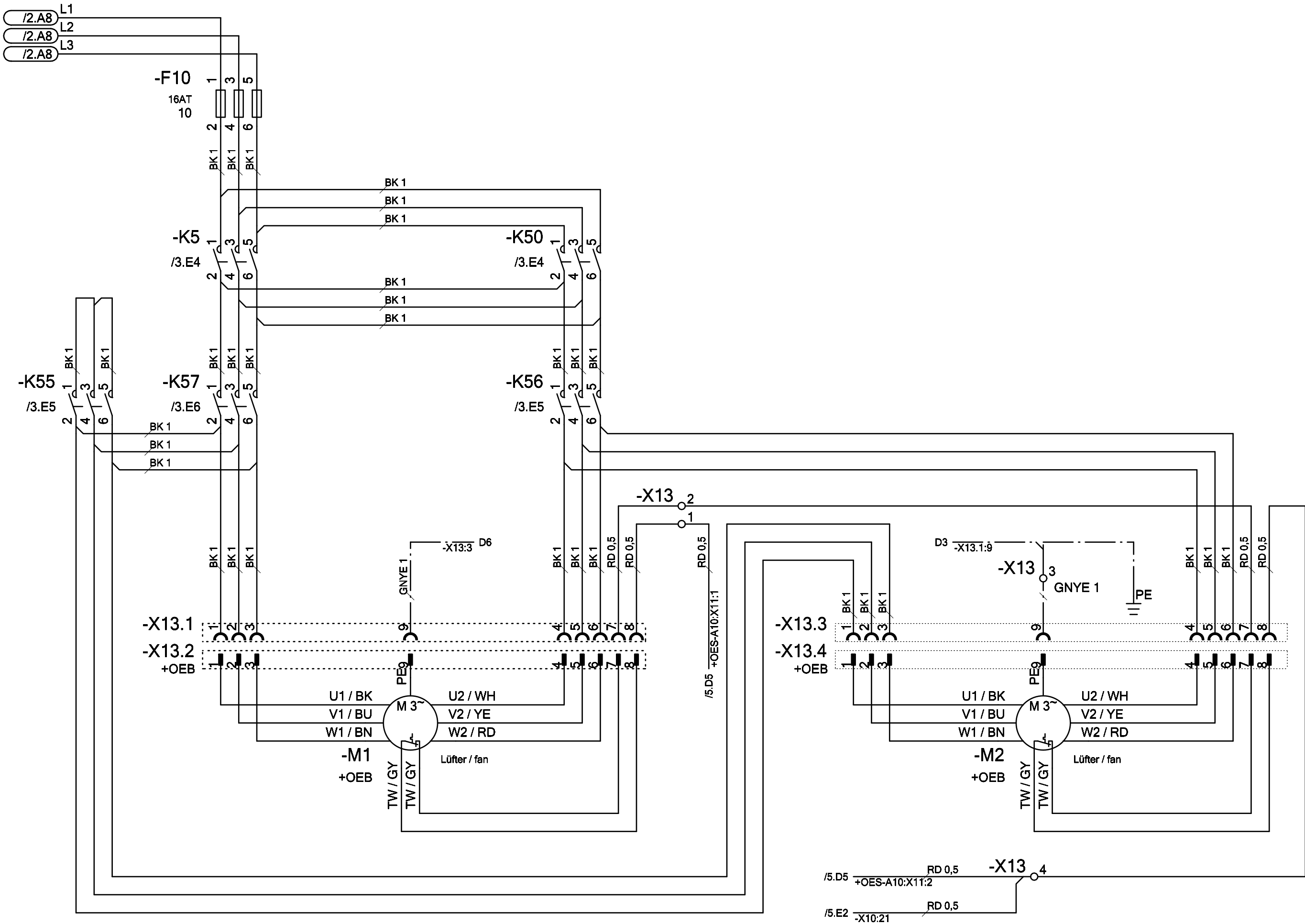
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		08.06.2004	OES 20.10 N2		Stromlaufpläne		5117123 / 5317130			
B	ÄM75/07	21.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	3			+MP	
A	ÄM160/05	08.12.2005	KEE	Geprüft	Huber					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors		5117123 /5317130
1		2		3		4		5		Blatt 3
										5 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

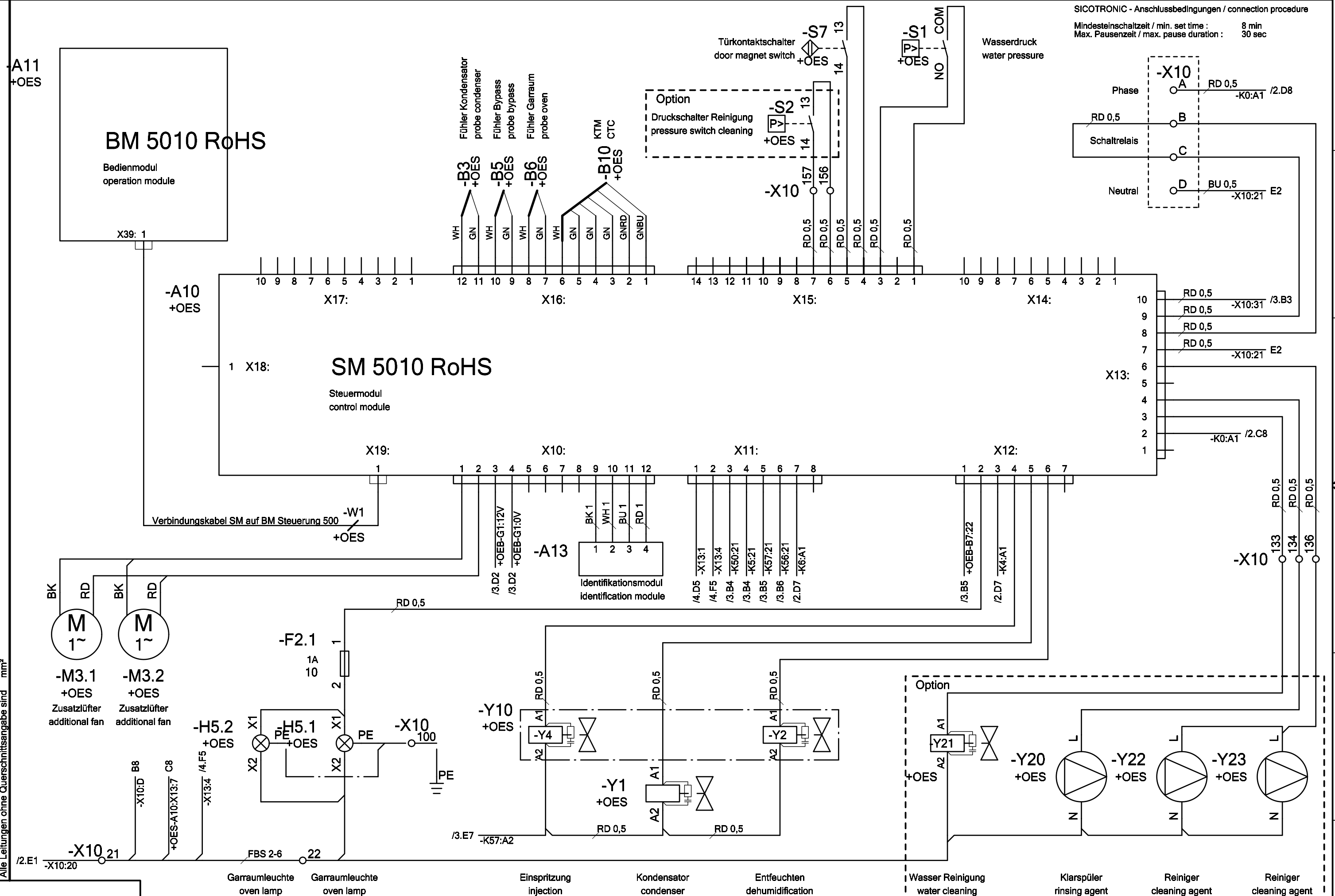
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		15.11.2004	OES 20.10 N2		Stromlaufpläne		5117123 / 5317130			
B	ÄM75/07	21.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	4			+MP	
A	ÄM160/05	08.12.2005	KEE	Geprüft	Huber					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz durch	Motore / motors		5117123 / 5317130	
									Blatt 4	
									5 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangebe sind mm²




SICOTRONIC - Anschlussbedingungen / connection procedure

Mindesteinschaltzeit / min. set time : 8 min
Max. Pausenzeit / max. pause duration : 30 sec

B ÄM75/07		21.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OES 20.10 N2		Stromlaufpläne		5117123 / 5317130			
A ÄM160/05		08.12.2005	KEE	Geprüft	Huber	3/PE ~ 400V 50/60Hz		5				+MP	
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch		5117123 / 5317130		Blatt 5	
1		2		3		4		5		6		7	
												5 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación								
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3								
	+OES	-A10	5019100													
	/5.D3															
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3								
	+OES	-A11	5019101													
	/5.B2															
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3								
	+MP	-A13	5019102													
	/5.D4															
4					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	+OES	-B3	5002100													
	/5.B3															
5					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	+OES	-B5	5002100													
	/5.B4															
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	+OES	-B6	5002100													
	/5.B4															
7					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos								
	+OES	-B10	5002068													
	/5.B4															
8					RHK D480 Stern 18,9kW 230V	heating element P3 18,9 kW	resistance circulaire P3 18,9 kW	radiator tubular P3 18,9 kW								
	+OES	-E4	5017004													
	/2.C6															
9					RHK D480 Stern 18,9kW 230V	heating element P3 18,9 kW	resistance circulaire P3 18,9 kW	radiator tubular P3 18,9 kW								
	+OES	-E6	5017004													
	/2.C6															
10					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3								
	+MP	-F1.1	4016002													
	/2.C2															
11					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP	-F1.1	4014038													
	/2.C2															
12					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	+MP	-F1.1	4014036													
	/2.C2															
13					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A								
	+MP	-F2.1	4005064													
	/5.D3															
14					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP	-F2.1	4014038													
	/5.D3															
15					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	+MP	-F2.1	4014036													
	/5.D3															
16					Feinsicherung 6,3x32 16AT P3	glass fuse 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3								
	+MP	-F10	4016000													
	/4.A2															
17					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP	-F10	4014038													
	/4.A2															
18					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)								
	+MP	-F10	4014037													
	/4.A2															
19					Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED								
	+MP	-F14	4004023													
	/2.A6															
20					Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A								
	+MP	-F14	4005016													
	/2.A6															
Bemerkungen :																
				Datum	08.12.2005	OES 20.10 N2				Listen Ersatzteilliste 1		5117123 / 5317130				
				Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 400V 50/60Hz										
				Geprüft	Huber											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5117123 / 5317130		Blatt 1	
															5	Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
		Darstellung/presentation/présentation/representación													
21					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	+MP	-F14	4004035												
	/2.A6														
22					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	+MP	-F14	4004042												
	/2.A6														
23					Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED							
	+MP	-F14	4005056												
	/2.A6														
24					Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	+MP	-F16	4004023												
	/2.A6														
25					Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A							
	+MP	-F16	4005016												
	/2.A6														
26					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	+MP	-F16	4004035												
	/2.A6														
27					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	+MP	-F16	4004042												
	/2.A6														
28					Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED							
	+MP	-F16	4005056												
	/2.A6														
29					Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)							
	+OEB	-G1	5009301												
	/3.D2														
30					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara							
	+OES	-H5.1	5015001												
	/5.E3														
31					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno							
	+OES	-H5.1	5015002												
	/5.E3														
32					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno							
	+OES	-H5.1	5015003												
	/5.E3														
33					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3							
	+OES	-H5.1	6015020												
	/5.E3														
34					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara							
	+OES	-H5.2	5015001												
	/5.E2														
35					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno							
	+OES	-H5.2	5015002												
	/5.E2														
36					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno							
	+OES	-H5.2	5015003												
	/5.E2														
37					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3							
	+OES	-H5.2	6015020												
	/5.E2														
38					RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtro antiparasitario 110-240V D40-D150							
	+MP	-K0	4011010												
	/2.D8														
39					Schütz 21 kW / 60 A	contactor 21 kW / 60 A	contacteur 21 kW / 60 A	contactor 21 kW / 60 A							
	+MP	-K0	4011011												
	/2.D8														
40					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP	-K4	4011004												
	/2.D6														
Bemerkungen :															
				Datum	08.12.2005	OES 20.10 N2 3/PE ~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5117123 / 5317130			
			Bearbeiter	Böttiger											
			Geprüft	Huber											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5117123 / 5317130		5 Bl.		


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	41	+MP /2.D6	-K4	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	42	+MP /3.E4	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	43	+MP /3.E4	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	44	+MP /2.D7	-K6	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	45	+MP /2.D7	-K6	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	46	+MP /3.E4	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	47	+MP /3.E4	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	48	+MP /3.E5	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	49	+MP /3.E5	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	50	+MP /3.E5	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	51	+MP /3.E5	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	52	+MP /3.E6	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	53	+MP /3.E6	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
54	+OEB /4.E3	-M1	5018002	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3								
55	+OEB /4.E6	-M2	5018002	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3								
56	+OES /5.D1	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial								
57	+OES /5.D2	-M3.2	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial								
58	+OES /5.A6	-S1	5009063	Druckschalter neu ODgas (Wechsler)	pressure switch	Interrupteur inv. manométrique	Interrupteur de presión								
59	+OES /5.A5	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento								
60	+OES /5.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta								
Bemerkungen :															
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2															
				Datum 08.12.2005		OES 20.10 N2		Enodis		Listen Ersatzteilliste 3		5117123 / 5317130			
				Bearbeiter Böttinger		3/PE ~ 400V 50/60Hz									
				Geprüft Huber											
R. Änderung		Datum		Name Norm		Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		5117123 / 5317130		Blatt 3 5 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																	
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación								
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo															
		Darstellung/presentation/présentation/representación															
61						Transformator 320 VA Spartrafo offen	Transformer 320 VA	transformateur 320VA	transformador 320VA								
	+OES		-T1	5002035													
	/2.D2																
62						Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM								
	+OES		-W1	5009304													
	/5.D3																
63						Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	+MP		-X10	5012003													
	/5.C5																
64						Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3								
	+MP		-X11	5012002													
	/5.C6																
65						Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3								
	+MP		-X12	5012001													
	/5.C7																
66						Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2								
	+MP		-X13	5002094													
	/5.B7																
67						ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento								
	+MP		-X13.1	4014071													
	/4.D2																
68						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)								
	+MP		-X13.1	4014040													
	/4.D2																
69						ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur								
	+OEB		-X13.2	4014072													
	/4.D2																
70						ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento								
	+MP		-X13.3	4014071													
	/4.D5																
71						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)								
	+MP		-X13.3	4014040													
	/4.D5																
72						ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur								
	+OEB		-X13.4	4014072													
	/4.D5																
73						Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	+MP		-X15	5012003													
	/5.B5																
74						Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	+OES		-X16	5012003													
	/5.B3																
75						Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética								
	+OES		-Y1	5001059													
	/5.E5																
76						Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua								
	+OES		-Y1	4001075													
	/5.E5																
77						Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble								
	+OES		-Y10	5001080													
	/5.E4																
78						Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua								
	+OES		-Y10	4001075													
	/5.E4																
79						Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de								
	+OES		-Y20	5008011													
	/5.E7																
80						Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de								
	+OES		-Y22	5008011													
	/5.E8																
Bemerkungen :																	
				Datum	08.12.2005	OES 20.10 N2 3/PE ~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 4		5117123 / 5317130					
				Bearbeiter	Böttinger												
				Geprüft	Huber												
R. Änderung		Datum		Name		Norm	Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch				5117123 / 5317130		Blatt 4
																	5 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

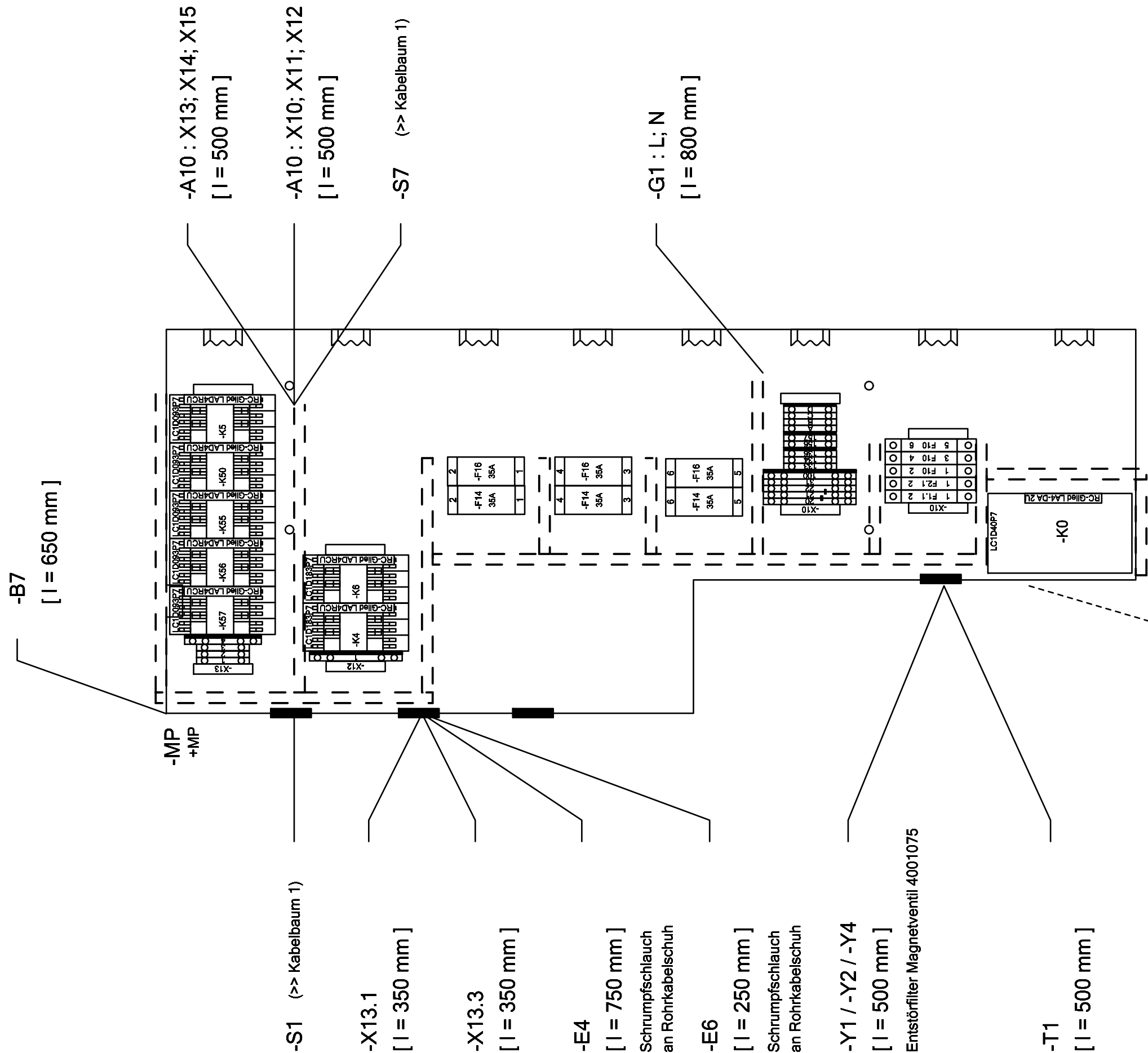
Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
81		-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OES						
	/5.E8						

Bemerkungen :

			Datum	08.12.2005	OES 20.10 N2 3/PE ~ 400V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 5	5117123 / 5317130		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft	Huber						
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5117123 / 5317130	Blatt 5 5 Bl.

B ÄM75/07		21.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OES 20.10 N2 3/PE ~ 400V 50/60Hz		Enodis		Aufbaupläne 1		5117123 / 5317130			
A ÄM160/05		08.12.2005	KEE	Geprüft	Huber										
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch							5117123 / 5317130	Blatt 1	5 Bl.



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

Skalierung Maßstab : 1:4
Maßeinheit : mm